

Proverbes chinois

	En chinois	chinois en Pinyin	En français
1	人生何处不相逢	Ren sheng he chu bu xiang feng	Il n'y a que les montagnes qui ne se rencontrent pas.
2	曾经沧海难为水	Ceng jing cang hai nan wei shui	Qui a connu les océans ne craint pas d'autres eaux.
3	欲速则不达	Yu su ze bu da	Qui trop se hâte n'atteint pas le but
4	一锹挖不了一口井	Yi qiu wa bu liao yi kou jing	On ne peut pas creuser un puits avec une seule pelletée.
5	三十年河东三十年 河西 / 风水轮流转	San shi nian he dong, san shi nian he xi/ feng shui lun liu zhuan	Le cycle de la fortune alterne comme la rivière change son cours avec le temps.
6	天下事合久必分 8分久必合	Tian xia shi he jiu bi fen fen jiu bi he	Les choses sont ainsi faites: à la division succédera l'union, et vice versa.
7	由俭入奢易, 由奢入俭难	You jian ru she yi, you she ru jian nan	Mieux vaut devenir riche après avoir été pauvre, que de devenir pauvre après avoir été riche.

8	城 门 失 火 殃 及 池 鱼	Chen men shi huo yang ji chi yu	L'incendie de la porte de la ville cause un grand malheur aux poissons du fossé.
9	授人以鱼不如授人以渔	Shou ren yi yu bu ru shou ren yi yu	Si tu donnes un poisson à un homme, il mangera un jour. Si tu lui apprends à pêcher, il mangera toujours.
10	不到长城非好汉	Bu dao chang cheng fei hao han	Celui qui n'est jamais allé sur la Grande Muraille n'est pas un brave
11	一朝被蛇咬 ,十年怕井绳	Yi zhao bei she yao, shi nian pa jing sheng	Qui se faire mordre une fois par un serpent a peur d'une corde pour dix ans.
12	学而时习之, 不亦乐乎	Xue er shi xi zhi bu yi le hu	Réviser ce qu'on a étudié est une source de plaisir.
13	己所不欲勿施于人	Ji suo bu yu,wu shi yu ren.	Agissez envers les autres comme vous aimeriez qu'ils agissent envers vous.
14	学而不思则罔, 思而不学则殆	Xue er bu si ze wang, si er bu xue ze dai	Apprendre sans réfléchir est vain. Réfléchir sans apprendre est dangereux.
15	为之于未有, 治之于未乱	Wei zhi yu wei you, zhi zhi yu wei luan.	Arrêtez le mal avant qu'il n'existe ; calmez le désordre avant qu'il n'éclate.

16	知之为知之,不知为不知,是知也	Zhi zhi wei zhi zhi, bu zhi wei bu zhi, shizhiye。	Ce qu'on sait, savoir qu'on le sait ; ce qu'on ne sait pas, savoir qu'on ne le sait pas : c'est savoir véritablement.
17	逆水行舟, 不进则退	Ni shui xing zhou, bu jin ze tui.	Contre le courant, celui qui ne progresse pas recule
18	失败乃成功之母	Shi bai nai cheng gong zhi mu	L'échec est le fondement de la réussite.
19	大丈夫能屈能伸	Da zhang fu neng qu neng shen	L'homme de bien est droit et juste, mais non raide et inflexible ; il sait se plier mais pas se courber.
20	知人者智, 自知者明	Zhi ren zhe zhi, zi zhi zhe ming	Connaître les autres, c'est sagesse. Se connaître soi-même, c'est sagesse supérieure.
21	祸兮福之所倚, 福兮祸之所伏	Huo xi fu zhi suo yi, fu xi huo zhi suo fu	Le bonheur naît du malheur, le malheur est caché au sein du bonheur.
22	天无二日,民无二王	Tian wu er ri, ming wu er wang	Le ciel n'a pas deux soleils, le peuple n'a pas deux souverains.